

# Lev. 17:1-16

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר 1  
and He spoke Yahweh unto Moses saying

דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בְּנָיו 2  
speak unto Aaron and unto his sons

וְאֶל כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
and unto all sons of Israel

וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם  
and you will say unto them

זֶה הַדְּבָר אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה לֵאמֹר  
this the word which He commanded Yahweh saying

אִישׁ אִישׁ מֵאִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל 3  
[each] man [each] man from house of Israel

אֲשֶׁר יִשְׁחַט שׁוֹר אֹר-כֶּשֶׁב אֹר-עִז בַּמַּחֲנֶה  
who he will slaughter ox or lamb or goat in the camp

אוֹ אֲשֶׁר יִשְׁחַט מִחוּץ לַמַּחֲנֶה  
or who he will slaughter outside to the camp

4 וְאֶל- פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא יָבִיאוּ  
and unto door of tent of meeting not he will bring it

לְהַקְרִיב לְיְהוָה קֶרְבָּן  
to bring near to Yahweh offering

לְפָנָיו מִשְׁכַּן יְהוָה  
before tabernacle of Yahweh

דָּם יִחָשָׁב לְאִישׁ הַהוּא  
blood it will be reckoned to the man this one

דָּם שָׁפַךְ  
blood he poured out

וְנִכְרַת עִמּוֹ מִקְרֵב הַהוּא הָאִישׁ  
and he will be cut off his people from midst of this one the man

5 לְמַעַן אֲשֶׁר יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-זְבָחֵיהֶם  
in order that which they will bring sons of Israel their sacrifices

אֲשֶׁר הֵם זֹבְחִים עַל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה  
which they sacrificing upon face of the field

וְהָבִיאוּ אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לְיְהוָה  
and they will bring them unto door of tent of meeting to Yahweh

אֶל-הַכֹּהֵן  
unto the priest

וְזָבְחוּ זְבָחֵי שְׁלָמִים לְיְהוָה אוֹתָם  
and they will sacrifice sacrifices of friendship offerings to Yahweh them

6 וְזָרַק וְהִכִּהֵן אֶת־הַדָּם עַל־מִזְבֵּחַ יְהוָה  
and he will splatter the priest the blood upon altar of Yahweh

פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד  
door of tent of meeting

וְהִקְטִיר וְהִחֲלֵב לְרִיחַ נִיחַח לִיהוָה  
and he will cause to burn the fat to odor of appeasement to Yahweh

7 וְלֹא־יִזְבְּחוּ עוֹד אֶת־זִבְחֵיהֶם לְשֹׁעִירֵם  
and not they will sacrifice still את־זִבְחֵיהֶם לְשֹׁעִירֵם  
to the goat demons their sacrifices

אֲשֶׁר הֵם זָנִים אַחֲרֵיהֶם  
which they are being unfaithful/harlot after them

חֻקַּת עוֹלָם תְּהִיָּה־זֹאת לָהֶם לְדֹרֹתָם  
statute/prescription eternal she will be this for them for their generations

8 וְאֵלֵהֶם תֹּאמַר  
and unto them you will say

אִישׁ אִישׁ מֵאִשׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל  
man man from house of [every] man Israel

וּמִן־הַגֵּר אֲשֶׁר־יִגּוֹר בְּתוֹכָם  
and from the sojourner who he is sojourning in their midst

אֲשֶׁר־יַעֲלֶה אֶל־זֶבֶחַ עֹלָה  
who He will offer up or burnt offering sacrifice

9 וְאֵל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד לֹא יָבִיאֵנוּ  
and unto door of tent of meeting not he will bring it

לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ לִיהוָה  
to make/do [offer] it to Yahweh

וְנִכְרַת הָאִישׁ הַהוּא מֵעַמּוֹ  
and he will be cut off the man this one from his people

10 וְאִישׁ וְאִישׁ אִישׁ מִבֵּית יִשְׂרָאֵל  
and man [every] man from house of Israel

וּמִן־ הַגֵּר הַגֵּר הַגֵּר  
and from the sojourner the sojourner the one sojourning

אֲשֶׁר יֹאכַל כָּל־ דָּם  
who he will eat all [any] blood

וְנָתַתִּי פָנַי בְּנֶפֶשׁ הָאֹכֶלֶת אֶת־ הַדָּם  
and I will give my face against the soul of the one eating the blood

וְהִכַּרְתִּי אֹתָהּ מִקֶּרֶב עַמָּהּ  
and I will cut off it from midst of its people

11 כִּי נֶפֶשׁ הַבָּשָׂר בַּדָּם הוּא  
because soul/life of the flesh in the blood it [is]

וְאֲנִי נָתַתִּיו לָכֶם עַל־ הַמִּזְבֵּחַ  
and I I gave it for you upon the altar

לְכַפֵּר עַל־ נֶפְשֹׁתֵיכֶם  
to cover/atone over your souls/lives

כִּי־ הַדָּם הוּא בְּנֶפֶשׁ יִכַּפֵּר  
because the blood it [is] by the soul/life it covers/atones

12 עַל־כֵּן אָמַרְתִּי לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל  
therefore I said to sons of Israel

כָּל־ נֶפֶשׁ מִכֶּם לֹא־ תֹאכַל דָּם  
all [every] soul from you not it will eat blood

וְהַגֵּר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם לֹא־ יֹאכַל דָּם  
and the sojourner the one sojourning in your midst not he will eat blood

13 וְאִישׁ וְאִישׁ אִישׁ מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
and man [every] man from sons of Israel

וּמִן־ הַגֵּר הַגֵּר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם  
and from the sojourner the sojourner the one sojourning in their midst

אֲשֶׁר יִצוּד אוֹ- עוֹף חַיָּה צִיד אֲשֶׁר  
who he is hunting or animal game creature bird

אֲשֶׁר יֹאכַל  
which he will eat

וְשִׁפָּךְ אֶת־ דָּמוֹ  
and he will pour out its blood

וְכִסְהוּ בְּעֶפְרָה  
and he will cover it with dust/dirt

14 כִּי־ נַפְשׁוֹ כָּל־ בֶּשֶׂר דָּמוֹ בְּנַפְשׁוֹ הוּא  
because soul/life of all flesh its blood in its soul/life it [is]

וְאָמַר לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל  
and I said to sons of Israel

דָּם כָּל־ בֶּשֶׂר לֹא תֹאכְלוּ  
blood of all flesh not you will eat

כִּי נַפְשׁוֹ כָּל־ בֶּשֶׂר דָּמוֹ הוּא  
because soul/life of all flesh its blood it [is]

כָּל־ אֲכָלְיוֹ יִכָּרֵת  
all [every] one eating it he will be cut off

15 וְכָל-  
and all [every] נַפְשׁוֹ  
soul אֲשֶׁר  
which תֹּאכַל  
it will eat נְבֵלָה  
carcass וְטֶרֶף  
and torn by beasts

וּבֵינֵן  
and among the sojourner בְּאֶזְרָח  
among the native

וְכַבֵּשׁ  
and he will wash בְּגָדָיו  
his clothes וְרָחַץ  
and he will bathe בַּמַּיִם  
in the water

וְטָמֵא  
and he will be unclean עַד-  
until הָעֶרֶב  
the evening

וְטָהַר  
and he will be clean

16 וְאִם  
and if לֹא  
not יִכְבֹּשׁ  
he will wash

וּבִשְׂרוֹ  
and his flesh לֹא  
not יְרַחֵץ  
he will bathe

וְנָשָׂא  
and he will bear עוֹנוֹ  
his guilt/iniquity